



SUMMA  
LINGUÆ  
TECHNOLOGIES

JEDNOSTKOWY  
RAPORT ROCZNY

2019

**NINIEJSZY RAPORT ZAWIERA**

I.	LIST PREZESA ZARZĄDU .....	3
II.	WPROWADZENIE .....	4
III.	PODSTAWOWE INFORMACJE O EMITENCIE .....	5
IV.	WYBRANE DANE FINANSOWE.....	6
V.	OŚWIADCZENIE ZARZĄDU W SPRAWIE RZETELNOŚCI SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO .....	8
VI.	OŚWIADCZENIE ZARZĄDU W SPRAWIE PODMIOTU DOKONUJĄCEGO BADANIA SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO .....	8
VII.	SPRAWOZDANIE ZARZĄDU EMITENTA ZA ROK 2019 .....	9
VIII.	INFORMACJE O STOSOWANYCH ZASADACH ŁADU KORPORACYJNEGO .....	9
IX.	SPRAWOZDANIE FINANSOWE EMITENTA ZA ROK 2019.....	9
X.	SPRAWOZDANIE Z BADANIA ROCZNEGO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO PRZEZ BIEGŁEGO REWIDENTA. 10	

## I. LIST PREZESA ZARZĄDU

**Szanowni Państwo,**

W imieniu Zarządu Summa Linguae S.A. mam przyjemność przekazać Państwu jednostkowy raport roczny za rok 2019.

Rok 2019 to kolejny przełomowy dla naszej Spółki okres. Dążąc do umocnienia pozycji wiodącego, globalnego dostawcy rozwiązań technologicznych w obszarze zarządzania danymi wielojęzycznymi dokonaliśmy dwóch akwizycji na terenie Ameryki Północnej - GlobalMe Localizations Inc. z siedzibą w Vancouver (Kanada) oraz GlobalVision International Inc. z siedzibą w Westborough (USA). Powyższe akwizycje nie mogłyby zostać zrealizowane bez wsparcia ze strony głównie nowych akcjonariuszy, którzy w ramach nowej emisji objęli akcje Spółki. W zdecydowanej większości objął je fundusz V4C Poland Plus Fund w wyniku czego stał się większościowym akcjonariuszem Summa Linguae Technologies S.A. Szczegóły dotyczące akwizycji oraz umowy zawartej z funduszem odnajdziecie Państwo w dalszej części niniejszego Raportu oraz raportach bieżących.

Akwizycje w Ameryce Północnej stanowią kolejny, milowy krok na drodze do ścisłego grona liderów rynku. Dzięki nim nie tylko kolejny raz skokowo zwiększyliśmy skalę działalności i poszerzyliśmy zasięg geograficzny naszych operacji o strategiczny obszar Ameryki Północnej, ale także pozyskaliśmy nowych, kluczowych klientów będących liderami swoich branż (IT, e-commerce, urzędzeń medycznych). Akwizycja GlobalMe to także nowe, istotne dla grupy kompetencje i technologie, które pozwolą nam świadczyć i rozwijać perspektywiczne usługi wielojęzycznego przetwarzania i analizy danych (data services).

Spółka dominująca, będąc jednostką centralną Grupy Kapitałowej Summa Linguae uzyskała wzrost jednostkowych przychodów o 25,1% wobec 2018 r. W okresie wciąż wzmożonych nakładów na rozwój uzyskaliśmy w minionym roku skonsolidowany wynik EBITDA na poziomie 853,8 tys. PLN (wobec 391,7 tys. PLN w roku 2018), przy czym był on obciążony kosztami o charakterze jednorazowym w kwocie 2 337,4 tys. PLN.

Dziękując długoletnim i nowym akcjonariuszom naszej Spółki za zaufanie, którego wyrazem była z powodzeniem zamknięta na przełomie roku emisja akcji serii L, zachęcam do zapoznania się z niniejszym jednostkowym raportem rocznym.

Z wyrazami szacunku,



**Krzysztof Zdanowski**

Prezes Zarządu Summa Linguae S.A.

## II. WPROWADZENIE

Summa Linguae Technologies to wiodący dostawca rozwiązań technologicznych w obszarze zarządzania danymi wielojęzycznymi.

Emitent koncentruje się w swojej strategii na pracy z globalnymi markami działającymi głównie w perspektywicznych sektorach gospodarki, takich jak IT/ ITES, E-Commerce / Retail, E-learning oraz Life Science.

Zakres usług świadczonych przez Emitenta dzieli się na trzy obszary:

**a. Data Services**

- anotacja i gromadzenie danych
- strukturyzacja danych

**b. Managed Services**

- end-to-end outsourcing
- placement/staffing

**c. Technology-enabled localization services**

- lokalizacja i tłumaczenie
- internacjonalizacja, transkrecja

Strategia Spółki zakłada dynamiczny globalny rozwój organiczny oraz poprzez akwizycje i konsolidację rynku usług tłumaczeniowych, lokalizacyjnych i rozwiązań technologicznych w obszarze tłumaczeń/lokalizacji oraz data services.

Grupa posiada międzynarodowy zasięg działalności, obejmujący biura i spółki zależne obecne w 9 krajach:

- |           |             |              |
|-----------|-------------|--------------|
| a. Polska | h. Indie    | e. Finlandia |
| b. USA    | i. Szwecja  | f. Dania     |
| c. Kanada | j. Norwegia | g. Rumunia   |

Istotnym elementem strategii Spółki jest także rozwój technologiczny, zarówno w oparciu o technologie własne jak i pozyskane z rynku (off-the-shelf). Umożliwia on nie tylko efektywnie optymalizować procesy, w obszarze dostarczanej jakości i czasu realizacji projektów, ale także pozwala oferować kompleksowe rozwiązania technologiczne w obszarze lokalizacji, odpowiadające na nowe potrzeby globalizującego się rynku.

**III. PODSTAWOWE INFORMACJE O EMITENCIE**

<b>Nazwa</b>	<u>Summa Linguae Technologies S.A.</u>
<b>Siedziba</b>	ul. Josepha Conrada 63 31-357 Kraków, Polska
<b>Władze Spółki</b>	Zarząd w składzie: Krzysztof Zdanowski – Prezes Zarządu Madhuri Hegde – Członek Zarządu
<b>Data utworzenia Spółki</b>	26 października 2011 roku
<b>Krajowy Rejestr Sądowy</b>	Spółka została wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000400208
<b>NIP</b>	945-216-57-21
<b>REGON</b>	122435108
<b>Podstawowy przedmiot działalności</b>	74 30.Z (PKD 2007): Działalność związana z tłumaczeniami
<b>Kapitał zakładowy</b>	450.429,40 PLN
<b>Telefon</b>	Tel. +48 12 293 93 80
<b>FAX</b>	Fax. +48 12 293 93 89
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:office@summalinguae.com">office@summalinguae.com</a>
<b>Internet</b>	<a href="http://www.summalinguae.com">www.summalinguae.com</a>

## IV. WYBRANE DANE FINANSOWE

Rachunek zysków i strat	2019	2018	2019	2018
	dane w tys. PLN		dane w tys. EUR*	
<b>A. Przychody netto i zrównane z nimi</b>	<b>11 797,4</b>	<b>9 433,0</b>	<b>2 744,3</b>	<b>2 213,4</b>
B. Koszty działalności operacyjnej	10 537,5	9 214,1	2 451,3	2 162,1
<b>C. Zysk (strata) ze sprzedaży</b>	<b>1 259,8</b>	<b>218,9</b>	<b>293,1</b>	<b>51,4</b>
D. Pozostałe przychody operacyjne	88,1	227,8	20,5	53,5
E. Pozostałe koszty operacyjne	1 020,4	309,8	237,4	72,7
- w tym: amortyzacja wartości firmy	406,9	254,4	94,7	59,7
<b>F. EBITDA</b>	<b>773,4</b>	<b>440,1</b>	<b>179,9</b>	<b>103,3</b>
<b>G. Zysk (strata) z działalności operacyjnej</b>	<b>327,5</b>	<b>136,9</b>	<b>76,2</b>	<b>32,1</b>
H. Przychody finansowe	132,0	50,1	30,7	11,8
I. Koszty finansowe	262,4	255,8	61,0	60,0
<b>J. Zysk (strata) brutto</b>	<b>197,1</b>	<b>-68,8</b>	<b>45,8</b>	<b>-16,1</b>
K. Podatek dochodowy	228,4	1,3	53,1	0,3
<b>L. Zysk (strata) netto</b>	<b>-31,3</b>	<b>-70,0</b>	<b>-7,3</b>	<b>-16,4</b>

Bilans	XII.2019	XII.2018	XII.2019	XII.2018
	dane w tys. PLN		dane w tys. EUR*	
<b>AKTYWA</b>				
<b>A. AKTYWA TRWAŁE</b>	<b>52 400,2</b>	<b>13 322,5</b>	<b>12 304,8</b>	<b>3 098,3</b>
I. Wartości niematerialne i prawne	3 804,0	4 209,7	893,3	979,0
II. Rzeczowe aktywa trwałe	78,2	104,6	18,4	24,3
III. Należności długoterminowe	0,0	0,0	0,0	0,0
IV. Inwestycje długoterminowe	48 336,9	8 936,6	11 350,7	2 078,3
V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	181,1	71,6	42,5	16,7
<b>B. AKTYWA OBROTOWE</b>	<b>7 094,4</b>	<b>3 897,7</b>	<b>1 665,9</b>	<b>906,4</b>
I. Zapasy	0,0	0,0	0,0	0,0
II. Należności krótkoterminowe	5 403,2	2 254,8	1 268,8	524,4
III. Inwestycje krótkoterminowe	1 591,8	730,7	373,8	169,9
IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	99,4	912,2	23,3	212,1
<b>C. NALEŻNE WPŁATY NA KAPITAŁ PODSTAWOWY</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>D. UDZIAŁY (AKCJE) WŁASNE</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>AKTYWA OGÓŁEM</b>	<b>59 494,6</b>	<b>17 220,2</b>	<b>13 970,8</b>	<b>4 004,7</b>

PASywa				
<b>A. KAPITAŁ (FUNDUSZ) WŁASNY</b>	<b>49 765,8</b>	<b>7 151,2</b>	<b>11 686,2</b>	<b>1 663,1</b>
I. Kapitał (fundusz) podstawowy	450,4	389,6	105,8	90,6
II. Kapitał (fundusz) zapasowy	50 380,0	7 761,0	11 830,5	1 804,9
III. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny	0,0	0,0	0,0	0,0
IV. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe	820,3	854,3	192,6	198,7
V. Różnice kursowe z przeliczenia	0,0	0,0	0,0	0,0
VI. Zysk (strata) z lat ubiegłych	-1 853,6	-1 783,6	-435,3	-414,8

VII. Zysk (strata) netto	-31,3	-70,0	-7,3	-16,3
VIII. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>B. ZOBOWIĄZANIA I REZERWY NA ZOBOWIĄZANIA</b>	<b>9 728,8</b>	<b>10 069,0</b>	<b>2 284,6</b>	<b>2 341,6</b>
I. Rezerwy na zobowiązania	129,9	140,1	30,5	32,6
II. Zobowiązania długoterminowe	2 500,0	2 700,0	587,1	627,9
III. Zobowiązania krótkoterminowe	6 502,8	6 870,6	1 527,0	1 597,8
IV. Rozliczenia międzyokresowe	596,1	358,3	140,0	83,3
<b>PASYWA OGÓŁEM</b>	<b>59 494,6</b>	<b>17 220,2</b>	<b>13 970,8</b>	<b>4 004,7</b>

Rachunek przepływów pieniężnych	2019	2018	2019	2018
	dane w tys. PLN		dane w tys. EUR*	
<b>A. PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ</b>				
I. Zysk (strata) netto	-31,3	-70,0	-7,3	-16,4
II. Korekty razem	-1 432,1	-782,2	-333,2	-183,5
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I±II)</b>	<b>-1 463,4</b>	<b>-852,2</b>	<b>-340,4</b>	<b>-200,0</b>
<b>B. PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI INWESTYCYJNEJ</b>				
I. Wpływy	0,0	30,7	0,0	7,2
II. Wydatki	2,0	4 003,9	0,5	939,5
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)</b>	<b>-2,0</b>	<b>-3 973,2</b>	<b>-0,5</b>	<b>-932,3</b>
<b>C. PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ</b>				
I. Wpływy	45 159,8	5 346,2	10 505,2	1 254,5
II. Wydatki	42 734,9	440,8	9 941,1	103,4
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)</b>	<b>2 424,9</b>	<b>4 905,3</b>	<b>564,1</b>	<b>1 151,0</b>
<b>D. PRZEPŁYWY PIENIĘŻNE NETTO RAZEM (A.III±B.III±C.III)</b>	<b>959,5</b>	<b>79,9</b>	<b>223,2</b>	<b>18,7</b>
<b>E. BILANSOWA ZMIANA STANU ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH</b>	<b>959,5</b>	<b>79,9</b>	<b>223,2</b>	<b>18,7</b>
<b>F. ŚRODKI PIENIĘŻNE NA POCZĄTEK OKRESU</b>	<b>607,5</b>	<b>527,5</b>	<b>141,3</b>	<b>123,8</b>
<b>G. ŚRODKI PIENIĘŻNE NA KONIEC OKRESU (F±D)</b>	<b>1 566,9</b>	<b>607,5</b>	<b>364,5</b>	<b>142,5</b>

\* Powyższe wybrane dane finansowe z bilansu na dzień 31 grudnia 2018 r. i 31 grudnia 2019 r. zostały przeliczone na Euro według średniego kursu ogłoszonego przez NBP, odpowiednio na dzień: 31 grudnia 2018 r. (kurs 4,3000) i 31.12.2019 r. (kurs 4,2585). Wybrane dane finansowe z rachunku zysków i strat oraz rachunku przepływów pieniężnych zostały przeliczone na Euro według rocznych kursów średnich ogłoszonych przez NBP odpowiednio w okresie: 01.01.2018 r. - 31.12.2018 r. (kurs 4,2617) i 01.01.2019 r. - 31.12.2019 r. (kurs 4,2988).

## V. OŚWIADCZENIE ZARZĄDU W SPRAWIE RZETELNOŚCI SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO

Zarząd Summa Linguae S.A. oświadcza, że wedle jego najlepszej wiedzy roczne sprawozdanie finansowe i dane porównywalne sporządzone zostały zgodnie z przepisami obowiązującymi Spółkę oraz, że odzwierciedlają w sposób prawdziwy, rzetelny i jasny sytuację majątkową i finansową Summa Linguae S.A. oraz jej wynik finansowy, oraz że sprawozdanie z działalności Spółki zawiera prawdziwy obraz sytuacji Spółki, w tym opis podstawowych zagrożeń i ryzyk.

---

**Krzysztof Zdanowski**  
Prezes Zarządu

---

**Madhuri Hegde**  
Członek Zarządu

Kraków, 10 czerwca 2020 roku

## VI. OŚWIADCZENIE ZARZĄDU W SPRAWIE PODMIOTU DOKONUJĄCEGO BADANIA SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO

Zarząd Summa Linguae S.A. oświadcza, że wybór firmy audytorskiej przeprowadzającej badanie rocznego sprawozdania finansowego Emitenta (Poland Audit Services Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, wpisana na listę podmiotów audytorskich przez PIBR, pod numerem ewidencyjnym 3790) został dokonany zgodnie z przepisami prawa, w tym dotyczącymi wyboru i procedury wyboru firmy audytorskiej, firma audytorska oraz członkowie zespołu wykonującego spełniali warunki do sporządzenia bezstronnego i niezależnego sprawozdania z badania rocznego sprawozdania finansowego zgodnie z obowiązującymi przepisami, standardami wykonywania zawodu i zasadami etyki zawodowej.

---

**Krzysztof Zdanowski**  
Prezes Zarządu

---

**Madhuri Hegde**  
Członek Zarządu

Kraków, 10 czerwca 2020 roku



## VII. SPRAWOZDANIE ZARZĄDU EMITENTA ZA ROK 2019

Sprawozdanie Zarządu za rok 2019 stanowi załącznik do niniejszego raportu.

## VIII. INFORMACJE O STOSOWANYCH ZASADACH ŁADU KORPORACYJNEGO

W roku 2019 Spółka była zobowiązana do stosowania zasad ładu korporacyjnego, o których mowa w dokumencie „Dobre Praktyki Spółek Notowanych na NewConnect”.

Zarząd Summa Linguae S.A. oświadcza, że stosuje ww. zasady ładu korporacyjnego. Jedyne odstępstwa od wskazano poniżej:

- 1) Treść zasady: „Spółka powinna prowadzić przejrzystą i efektywną politykę informacyjną, zarówno z wykorzystaniem tradycyjnych metod, jak i z użyciem nowoczesnych technologii, zapewniających szybkość, bezpieczeństwo oraz szeroki dostęp do informacji. Spółka korzystając w jak najszerszym stopniu z tych metod, powinna zapewnić odpowiednią komunikację z inwestorami i analitykami, umożliwiać transmitowanie obrad walnego zgromadzenia z wykorzystaniem sieci Internet, rejestrować przebieg obrad i upubliczniać go na stronie internetowej.”

Odstępstwo: W najbliższym czasie Spółka nie przewiduje stosowania zasady prowadzenia transmisji z walnego zgromadzenia oraz rejestracji przebiegu obrad w wyniku czego nie będzie publikować tego rodzaju materiałów na stronie internetowej. Powodem powyższego są znaczące koszty zapewnienia infrastruktury technicznej niezbędnej do zapewnienia transmisji.

- 2) Treść zasady: „Emitent publikuje raporty miesięczne, w terminie 14 dni od zakończenia miesiąca.”

Odstępstwo: Spółka nie przewiduje publikacji raportów miesięcznych.

## IX. SPRAWOZDANIE FINANSOWE EMITENTA ZA ROK 2019

Sprawozdanie finansowe za rok 2019 stanowi załącznik do niniejszego raportu.

## **X. SPRAWOZDANIE Z BADANIA ROCZNEGO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO PRZEZ BIEGŁEGO REWIDENTA**

Sprawozdanie z badania rocznego sprawozdania finansowego przez biegłego rewidenta stanowi załącznik do niniejszego raportu.

# SUMMA LINGUÆ TECHNOLOGIES



Kraków, 10 czerwca 2020 r.

Zarząd Summa Linguae Technologies S.A F  
Krzysztof Zdanowski, Prezes Zarządu  
Madhuri Hegde, Członek Zarządu

#### Adres siedziby

ul. Josepha Conrada 63  
31-357 Kraków, Poland

#### Dział Administracji

office@summalinguae.com  
Tel. +48 12 293 93 80

#### Dział Marketingu i PR

marketing@summalinguae.com  
Tel. +48 12 293 93 85

#### Dział Sprzedaży

sales@summalinguae.com  
Tel. +48 12 293 93 84  
Tel. +48 785 121 151

